

## MỘT LOÀI HOA

Một sáng trời xanh trong  
Mời em ngắm cánh hồng  
Trong vườn đua sắc thắm  
Đang nở rộ hương nồng.

Nhìn hoa tuổi yêu đời  
Nụ cười nở trên môi  
Tình yêu còn chưa biết  
Nói gì chén ly bôi .

Thà làm áng mây trôi  
Còn hơn đóa hoa rơi  
Cuộc đời dù ngắn ngủi  
Cho vui trọn tuổi trời.

Nếu ta còn tin nhau  
Xin đừng làm khổ đau  
Hãy nhẹ tay ngắt nhé  
Đời này hay mai sau.

**Lưu Hoài**

**Bản dịch Tiếng Anh :**

### **A KIND OF FLOWER**

[ Một Loài Hoa ]

Poem of LUU HOAI

Translated by The Author

It's blue and clear, one morning  
Please, look at the rose  
In the garden, the bright flowers blooming  
Embauming a sweet perfume, too.

Regarding the flower, at the age of loving  
With a smile on the lips  
It doesn't still know the love  
Don't talk about the cup of leaving .

Rather become a floating cloud  
Than a flower fallen  
Although the life seems so short  
Let's us enjoy with the age given by Heaven.

If we still believe each other  
Please, don't cause the throe  
And, pick lightly the flower  
In this life or in the future .

by Luu Hoai

[www.vietnamvanhien.org](http://www.vietnamvanhien.org)



An Lạc & Tự Chủ

**VIỆT NAM VĂN HIẾN**

[www.vietnamvanhien.info](http://www.vietnamvanhien.info)



**TỦ SÁCH VĂN HIẾN VỚI HƠN 6800 TÁC PHẨM**